

The Vajra Verses:
A Prayer of the
Fierce Inner Heat



JIGME LINGPA

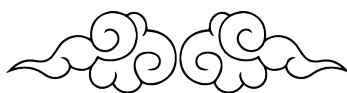
Tib Shelf
ཀོ་ལོ་ཤེལ་

Published November 2020 by
TIB SHELF
www.tibshelf.org

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-
NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

ISSN 2754–1495

The Vajra Verses:
A Prayer of the Fierce Inner Heat
By Jigme Lingpa
Translated by Tib Shelf
Edited by Adam Pearcey at Lotsawa House
Version 2



༄༅། །ལྷོང་ཆེན་སྤིང་གི་བྲིག་ལེ་ལས། །གཏུམ་མའི་གསོལ་འདེབས་རྩི་རྩེའི་ཚིག་ཀླང་།

The Vajra Verses: A Prayer of the Fierce Inner Heat

By Jigme Lingpa

From the Longchen Nyingtik

ཨམ་ཏྟཿ།

emaho

Emaho!

དག་པ་རབ་འབྱམས་དབུ་མའི་གྲོང་ཁྱེར་ན།།

dagpa rabjam umé drongkhyer na

In the city of the infinite purity of the central channel

སེམས་ཀྱི་རྩི་རྩེ་ཚོས་སྐྱའི་རོ་བོ་ཉིད།།

sem kyi dorjé chökü ngowo nyi

Is the vajra mind, the essence of the dharmakāya.

ཕུང་པོ་ལམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་གདན་གསུམ་ལྟའི།།

pungpo kham dang kyeché den sum lhé

The aggregates, elements, and sense-fields are the deities of the three seats.

རྣམ་རོལ་རྩ་བ་རྒྱུད་སྤྲེལ་པ་གསོལ་བ་འདེབས།།

namröl tsa gyü lamar sölwa deb

I supplicate their manifestations—the root and lineage gurus.



ལྷུང་སེམས་དབྱེར་མེད་ལྷ་བདེའི་ཅན་ལྷོ།།

lung sem yermé zhudé tsendali

May Caṇḍālī, the melting bliss of inseparable energy and mind,

འཁོར་ལོ་ལྷ་ཡི་དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོའི་གྲོང་།།

khlorlo nga yi pawo khandrö drong

Bring delight to the cities of the ḍākinīs and heroes in the five cakras

ཚོགས་གྱི་འཁོར་ལོའི་འདུ་བས་མཉེས་བྱས་ནས།།

tsok kyi khorlō duwé nyé jé né

Through the gatherings of the tantric feast,

དབང་དང་དགའ་བཞིའི་ཡེ་ཤེས་རོས་གང་ཤོག།

wang dang ga zhi yeshé rō gang shok

And may I be suffused with the experiences of the empowerments and the primordial wisdom of the
four joys.

ལྷུང་པར་མཚོག་གི་གཏུམ་མོས་འཁོར་ལོ་བཞིའི།།

khyepar chok gi tummö khorlo zhi

In particular, may the supreme fierce inner heat,

ལྷུང་སེམས་ལས་རུང་རླུ་ཉིའི་རྩ་མདུད་རྣམས།།



lung sem lé rung dhuti tsa dü nam

Make pliable the energy and mind within the four cakras, and as the knots of the central channel

ཚོགས་དང་སྦྱར་མཐོང་སྒྲོམ་པའི་ལམ་དུ་གྲོལ།།

tsok dang jor tong gompé lam du dröl

Are released as the paths of accumulation, unification, seeing, and meditation,

ས་བཅུའི་རྒྱན་མཐའ་གཙུག་ཏྟར་ཅེར་སྒྲིན་ཤོག།

sa chü gyün ta tsugtor tser min shok

May energy and mind ripen at the crown protuberance, the conclusion of the ten stages.

ཉོན་མོངས་རླུང་སེམས་འཁོར་བའི་རང་བཞིན་ནི།།

nyönmong lung sem khorwé rangzhin ni

With the afflictions, energy, and mind—the nature of cyclic existence,

རྣམ་གྲོལ་ཞི་བ་ཡི་ཤེས་རླུང་མཚོག་གིས།།

namdröl zhiwa yeshé lung chok gi

Brought under control through the supreme, utterly free and peaceful primordial wisdom energy,

རང་དབང་གྱུར་ལས་རྩ་ཁམས་ཡི་གཏེན་སྒྲིན།།

rangwang gyur lé tsa kham yigé trin

May the channels and elements be spontaneously perfected

འཁོར་ལོ་ཚོགས་ཆེན་ས་ལ་ལྷན་རྫོགས་ཤོག།



khorlo tsok chen sa la lhün dzok shok

On the stage of the Great Cloud Mass of Rotating Syllables.¹

ས་མ་ཡ། རྫོགས་རིམ་ལམ་གྱི་མདོ་ཚིངས་ཀུན།། དོ་རྩེའི་ཚོག་ཀང་འདིས་གྲོལ་བྱེད།། སྐྱ་སྐྱ་སྐྱེ།

Samaya. These vajra verses disclose all the most essential points related to the path of the completion stage. Seal—

Seal—Seal!



NOTES:

¹ This is the thirteenth of the sixteen stages according to the Nyingma system of inner tantras. See: Rigpawiki Sixteen Bhumis.



BIBLIOGRAPHY:

Jigme Lingpa Khyentse Özer ('jigs med gling pa mkhyen brtse 'od zer). *klong chen snying gi thig las: gtum mo'i gsol 'debs rdo rje'i tshig rkang*. In *klong chen snying thig gi chos skor*, vol. 3, 52. a 'dzom chos sgar par khang: Ngawang Sopa, 1973. BDRC W21024.



Tib Shelf
ཏིབ་ཤེལ་